

## SUSCRIPCIÓN:

Titular 1 mes. 1,25 pesetas.  
Provinciales 3 meses. 5,00  
Idem 4 9,00  
Idem 16,00  
Propietarios 40,00 francos.

Oficinas: Estación, 67

# HERALDO ALAVÉS

DIARIO DE TURBULETAS DE LA TARDE



## PRIMER ANIVERSARIO

DE LA SEÑORA  
**Doña Rufina Solférain y Fernández de Arroyave.**

que falleció en Vitoria el día 12 de Noviembre de 1915.

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de 5.5.

E. P. D.

Su resignado esposo don Isidoro Lejarreta, hijos don José, don Manuel, doña Tomasa y doña María de las Nieves, hija política doña Cecilia García, nietos, hermanos políticos sobrinos y demás parientes.

Al recordar a usted tan triste fecha le suplican la encrucijada en sus oraciones, por lo que le quedarán eternamente agradecidos.

Las misas que mañana sábado 11 del actual se celebren en la parroquia de San Miguel Arcángel y conventos de Padres Carmelitas, Jesuitas, San Antonio, Oblatas y Clarisas de esta Ciudad, serán aplicadas por su eterno descanso.

Vitoria 10 de Noviembre de 1916.

Los Excmos. e Ilmos. Sres. Arzobispo de Zaragoza y Obispos de Vitoria y Tarazona han concedido 100 y 50 días de indulgencia respectivamente por cada misa que oyeren, comunión que aplicaren ó parte de Rosario que rezaren en sufragio del alma de la finada.

**Dr. Hernández Peña**

Consultorio Médico-Quirúrgico

HORAS 11 a 1.

Plaza de la Independencia 4-2.

**Madrid**

Desarrollo para todos

Escuchamos decir que la gente política no se preocupa ni un poquito más de la situación de las subsistencias que a las finanzas ó posibles derivaciones que puede tener, que seguramente no tienen, la interposición que el señor Urdiztibar le explica hoy, si, si todos esos políticos, polítiquitos y políticamente, pudieran, no cabe duda de que darían de lado al problema nacional, vitalísimo, del momento y colocarían frente al Gobierno y al presidente de la Cámara y al señor Urdiztibar, como gallos de circo, para ver como se tiraban la cresta.

Siempre he dicho, no oso haberlo desconfiado ni odiado jamás, que tanto al señor Urdiztibar por uno de los políticos de mejor y más merecida fama. Porque es así, porque los proyectos tienen la fuerza del arma que los dispersa, las asveraciones del ex ministro de Hacienda huyen grandemente a los Gobiernos contra quienes las hace, ya que la opinión le concede gran crédito. Esta por otra parte, no resiste ni poco ni mucho la insinuaciones de la malaidea, sino que por el contrario tiene tal concepto, tan pésimo concepto de la generalidad de los políticos, que la cosa pecha, el rumo, aráñame, la retención ingresa se la merecen la estimación de eximios matemáticos. El asomo si lo vieras, casi alcanza la unanimidad. Difundir semejantes especies, equivaldría sembrar sobre tierra blanda maldita, que ha empapado quedamente una lluvia benéfica. El Gobierno se da claramente cuenta de su situación y de ahí que sea el primer interesado en despejarla.

Por lo que ha dicho, o cuentan que ha dicho en estas últimas horas el señor Urdiztibar nos parece que en la sesión próxima va a existir enorme desproporción entre el ruido y las nubes. Si don Angel no personaliza, ni concretiza si no es nube que despegue sobre el banco azul sino neblina, que se extiende sobre él en forma de más ó menos vagas y amenas generalidades al desoreírse completamente, pero no grande daño mayor el Gobierno que el propio previsible, por que no bastan que se diga, ni bastaría con que se demostrase que los ministros, en general, prevalejan ó infringen las leyes; lo que habría que decir es como se llamarán quienes son, si los hubo ó no hay, los favorecidos ó los infatigados. Contra la difamación, nada sería tan efectivo como la acusación ciudiana.

Que ahora y siempre, y lo mismo en España que en el extranjero, se ha dicho y oí razonamientos incontestablemente demostrados, que el parlamentarismo es corruptor, nadie osaría ponerlo en duda; la honestidad del ministro está atestada por el diputado, la del diputado por el cajique, el cajique mismo tiene que comprobar y servir a los instrumentos de su fuerza. Ya sé que no siempre piensan los diputados ó los ministros ni los cajiques ni los diputados, ni los cajiques sus tutores cosa injusta, pero habremos en plena el vestimenta ó la media del valimiento de un diputado ó de un cajique la de las justicias ó las iniquidades que logra perpetrar, las prevaricaciones ó infracciones de ley que por su influencia prosperan, y por ello están tan generalizado el dicho de que los hombres de bien sirven para maya cosa. De modo que hablar de corrupción decir que se habla extensamente la corrupción que con moneda corriente las sugerencias corruptoras, es decir lo que pasa en la conciencia de todo mundo y que, por desgracia, ya no sorprende, ci lo que es peor, es que nadie se da cuenta.

Lo deseado es concretar, determinar, personalizar la corrupción, y si no es

## UNA EXPOSICIÓN

Dende noche en el escaparate de los señores Ibarretxe y la entrada de los Arcos, el público admira unos aguachiles debidos al pinzel del conocido escultor vitoriano Saturnino Ortiz de Urbina, como gallos de circo, para ver como se tiraban la cresta.

Siempre observamos en Urbina labradas al grande que le lleva a producir con exceso, circunstancia acausa causante de que quizás algunas de sus obras no vayan de todo terminadas en cuanto al dibujo. Pero esto es fácil de corregir.

El que duda si en Vitoria cancela fina se encierra vaya al paseo "La Noria" tome CHOCOLATE EZQUERRA.

Salón Bellas Artes

## Debut del cuadro artístico

Arte y Poesía

Gran velada artística cinematográfica mañana sábado 11 de noviembre á las seis y media sesión vermonth, á la nueva y media sesión popular, con el siguiente programa:

1º Sinfonía "Campanone"; G. Mazz.

2º Revista Pathe "Actualidades".

3º La interesante peluca titulada "La escuela de Ait".

4º La bonita peluca que se titula "La armadura de Carlo Migno".

5º Primera parte de la extraordinaria peluca "Aventuras de Ladi Dre Ford".

6º Intermedio musical "Poeta y el diablo".

7º Presentación del cuadro artístico "Arte y Poesía", con el chistísimo ju-

guete cómico en un acto y en prosa, original de Carlos Arniches y Celso Lu-

cio, titulado "El brazo derecho".

Reparto.—Doña Rosario, señorita

Gloria Alaydi; Silvia, señorita Felisa Beccie; Demófilo, señorita Felisa de Amesius; Pancho, don Félix Ocaña; Silvestre, don Teófilo Minguez; don Fra-

tos, don M. J. Armenta; Fernando, don Andrés Muñoz.

Para esta obra se estrenará una bonita decoración debida al plance de los sacerdotes escenógrafos hernández Dorigo y Jesús López de Apellániz.

Precio con impuesto provincial: Bi-

lato, á las seis y media, 1 peseta, á la

una y media, 0,80. De acuerdo de ani-

teatro, 0,60 y 0,50. Anfiteatro, 0,50 y

0,40. Música y niños en amore, 0,30 y 0,20.

NOTA.—La empresa se reserva el de-

recho de alterar el programa.

El domingo se pondrá en escena el

gracioso lenguaje cómico en un acto de

Mariá Pina, "Mi misma cara".

## DE AYER Y DE HOY

## Cosas de Álava

Tsemos á la vista el Boletín Oficial de la Asociación general de ayudantes y auxiliares de los cuerpos de ingenieros civiles del Estado correspondiente al 31 de octubre pasado.

Vemos en esta revista notables fotografías de la Escuela práctica de Agricultura de Álava, y un retrato, á la cabeza de la sección ilustrada, de nuestro querido amigo don Victoriano Oriol, con motivo de haber sido concedida la gran cruz del Mérito agrícola.

Reproduce este Boletín parte del artículo que publicamos nosotros á raíz de la distinción de que hizo objeto el monarca al Director de la Granja Model, y continuación publica un notable artículo del señor Odriozola, describiendo minuciosamente la Escuela Práctica de Agricultura de Álava con datos de su origen, objetivos, ganadería, enseñanzas agrícolas y un resumen de la gestión administrativa, por el que no entramos de que en veintidós años ha costado la Granja á la Diputación alavesa la suma de pesetas 4.079,00 al año como gasto ordinario de la finca.

Felicitamos cariñosamente al señor Odriozola por las distinciones de que está siendo objeto por parte de la prensa profesional, y muy de veras celebramos que se ocupen esas revistas, para ensalzarlas, de instituciones alavesas como la Granja Model, orgullo de nuestra querida provincia.

Progresos de "La Popular".

En nuestro último número publicábamos un extracto de la Memoria que la Junta directiva de "La Popular" les presentó a la Asamblea provincial para el domingo próximo.

A fin de dicho trabajo se leen los siguientes párrafos, que aquejan el estado de prontitud de la sociedad vitoriana para celebrar corridas de toros.

La Empresa Popular Vitoriana de Corridas de Toros, próspera y robusta, venciendo los peligros y vacilaciones de los primeros pasos, comienza á cumplir su misión.

Sin egos, sin interesadas miras, sin otro afán que el mejor servicio de Vitoria y con el más íntimo deseo de desembarcar de la Corporación municipal la subvención con que anualmente gravaba sus presupuestos, á ello nos vamos a ocupar.

Claro que aún no está, ni tan poco tiempo podrá estar, alcanzada la meta, porque una inopportunidad y exagerada confiará darse al triste con toda la labor realizada hasta ahora.

Peró con el capital social que se va recuperando y con el auxilio que es justo esperar de comerciantes, centros y entidades más que nadie gananciosas en las corridas, podemos redactar la petición que al Exmo. Ayuntamiento se haga para organizar las de 1917.

Con ello habremos demostrado, una vez más, que la Empresa Popular Vitoriana de corridas de Toros sólo se mueve á impulsos del más entrañable y desinteresado amor á Vitoria.

Y con ello hemos de demostrar, una vez más, que el mejor servicio de las corridas de toros, que es el de la industria, se da en la capital de Vitoria.

Claro que aún no está, ni tan poco tiempo podrá estar, alcanzada la meta, porque una inopportunidad y exagerada confiará darse al triste con toda la labor realizada hasta ahora.

Peró con el capital social que se va recuperando y con el auxilio que es justo esperar de comerciantes, centros y entidades más que nadie gananciosas en las corridas, podemos redactar la petición que al Exmo. Ayuntamiento se haga para organizar las de 1917.

Con ello habremos demostrado, una vez más, que la Empresa Popular Vitoriana de corridas de Toros sólo se mueve á impulsos del más entrañable y desinteresado amor á Vitoria.

Y con ello hemos de demostrar, una vez más, que el mejor servicio de las corridas de toros, que es el de la industria, se da en la capital de Vitoria.

Claro que aún no está, ni tan poco tiempo podrá estar, alcanzada la meta, porque una inopportunidad y exagerada confiará darse al triste con toda la labor realizada hasta ahora.

Peró con el capital social que se va recuperando y con el auxilio que es justo esperar de comerciantes, centros y entidades más que nadie gananciosas en las corridas de toros, que es el de la industria, se da en la capital de Vitoria.

Claro que aún no está, ni tan poco tiempo podrá estar, alcanzada la meta, porque una inopportunidad y exagerada confiará darse al triste con toda la labor realizada hasta ahora.

Peró con el capital social que se va recuperando y con el auxilio que es justo esperar de comerciantes, centros y entidades más que nadie gananciosas en las corridas de toros, que es el de la industria, se da en la capital de Vitoria.

Claro que aún no está, ni tan poco tiempo podrá estar, alcanzada la meta, porque una inopportunidad y exagerada confiará darse al triste con toda la labor realizada hasta ahora.

Peró con el capital social que se va recuperando y con el auxilio que es justo esperar de comerciantes, centros y entidades más que nadie gananciosas en las corridas de toros, que es el de la industria, se da en la capital de Vitoria.

Claro que aún no está, ni tan poco tiempo podrá estar, alcanzada la meta, porque una inopportunidad y exagerada confiará darse al triste con toda la labor realizada hasta ahora.

Peró con el capital social que se va recuperando y con el auxilio que es justo esperar de comerciantes, centros y entidades más que nadie gananciosas en las corridas de toros, que es el de la industria, se da en la capital de Vitoria.

Claro que aún no está, ni tan poco tiempo podrá estar, alcanzada la meta, porque una inopportunidad y exagerada confiará darse al triste con toda la labor realizada hasta ahora.

Peró con el capital social que se va recuperando y con el auxilio que es justo esperar de comerciantes, centros y entidades más que nadie gananciosas en las corridas de toros, que es el de la industria, se da en la capital de Vitoria.

Claro que aún no está, ni tan poco tiempo podrá estar, alcanzada la meta, porque una inopportunidad y exagerada confiará darse al triste con toda la labor realizada hasta ahora.

Peró con el capital social que se va recuperando y con el auxilio que es justo esperar de comerciantes, centros y entidades más que nadie gananciosas en las corridas de toros, que es el de la industria, se da en la capital de Vitoria.

Claro que aún no está, ni tan poco tiempo podrá estar, alcanzada la meta, porque una inopportunidad y exagerada confiará darse al triste con toda la labor realizada hasta ahora.

Peró con el capital social que se va recuperando y con el auxilio que es justo esperar de comerciantes, centros y entidades más que nadie gananciosas en las corridas de toros, que es el de la industria, se da en la capital de Vitoria.

Claro que aún no está, ni tan poco tiempo podrá estar, alcanzada la meta, porque una inopportunidad y exagerada confiará darse al triste con toda la labor realizada hasta ahora.

Peró con el capital social que se va recuperando y con el auxilio que es justo esperar de comerciantes, centros y entidades más que nadie gananciosas en las corridas de toros, que es el de la industria, se da en la capital de Vitoria.

Claro que aún no está, ni tan poco tiempo podrá estar, alcanzada la meta, porque una inopportunidad y exagerada confiará darse al triste con toda la labor realizada hasta ahora.

Peró con el capital social que se va recuperando y con el auxilio que es justo esperar de comerciantes, centros y entidades más que nadie gananciosas en las corridas de toros, que es el de la industria, se da en la capital de Vitoria.

Claro que aún no está, ni tan poco tiempo podrá estar, alcanzada la meta, porque una inopportunidad y exagerada confiará darse al triste con toda la labor realizada hasta ahora.

Peró con el capital social que se va recuperando y con el auxilio que es justo esperar de comerciantes, centros y entidades más que nadie gananciosas en las corridas de toros, que es el de la industria, se da en la capital de Vitoria.

Claro que aún no está, ni tan poco tiempo podrá estar, alcanzada la meta, porque una inopportunidad y exagerada confiará darse al triste con toda la labor realizada hasta ahora.

Peró con el capital social que se va recuperando y con el auxilio que es justo esperar de comerciantes, centros y entidades más que nadie gananciosas en las corridas de toros, que es el de la industria, se da en la capital de Vitoria.

Claro que aún no está, ni tan poco tiempo podrá estar, alcanzada la meta, porque una inopportunidad y exagerada confiará darse al triste con toda la labor realizada hasta ahora.

Peró con el capital social que se va recuperando y con el auxilio que es justo esperar de comerciantes, centros y entidades más que nadie gananciosas en las corridas de toros, que es el de la industria, se da en la capital de Vitoria.</

## ANTE EL JURADO

## Choque de trenes en Izarra

## Los Informes

Continuó ayer por la tarde el juicio sobre el choque de Izarra, informando el señor fiscal, el abogado querellante y los defensores señores Guíñez y Alvarez.

El señor Menéndez retiró la acusación en cuanto al procedido Gárate, y el señor Aragón la modificó diciendo que los discos estaban abiertos y que el choque ocurrió por llevar velocidad excesiva el tren.

## El señor Menéndez

Después de un brillante y eloquente examen, el fiscal, por lo que afecta a Chaves del Barrio, le acusó de no haber dado el parte de adelanto.

Dice que el tren salió con 30 minutos de retraso de Miranda, y que ganó seis hasta Poves, y según los Reglamentos el adelanto o retraso debe comunicarse a la estación siguiente.

Este hecho quedó probado con la hoja de marcha del tren, y las declaraciones del maquinista y varios testigos.

Dice que según el señor Elizalde, jefe de la Estación de Izarra, cargo que ocupaba accidentalmente, el tren llegó

a aquella estación a las 15'12 y habiendo anulado el retraso de 48 minutos debió llegar sin ganancia a las 15'25 y quince minutos antes según el artículo 12 de la Instrucción general de ferrocarriles, debía estar libre la vía, y como el choque ocurrió a las 15'12, faltó a esa disposición, como lo hubiera faltado anunciar que llegaba a las 15'10.

Afirmó que redibra la sanción contra el Gárate, por no haber encontrado motivo de culpa para él, lamentándose de tener que acusar a hombres honrados.

Por último evocó la memoria de los muertos y heridos a causa del choque dando por terminado su informe que fué muy brillante.

## El señor Aragón

El Leitador señor Martínez de Aragón que defiende a la parte querellante dice que siente mucho acusar a tres honrados trabajadores, pero que la obligación de su profesión le ponía en ese doloroso trance.

Entre el silencio en la cuestión y trata de demostrar la responsabilidad del jefe de Poves, por no haber dado el adelanto que hizo en el retraso del tren.

Al de Izarra, le acusa por tener quince minutos de la llegada del correo, otro de mercancías en la vía única, haciendo maniobras y al maquinista Gárate, por llevar velocidad excesiva.

## El señor Guíñez

Exhorta a los Jurados que, apesar del cansancio, que les haya producido la vista de esta causa, examinen con imparcialidad el caso, y resuelva en justicia, absolviendo en definitiva los procesados Chaves del Barrio y Gárate.

Examina la misión del Jurado y saluda las acusaciones, lamentándose que la acusación privada no se haya adherido a la retirada de la acusación que el Fiscal ha solicitado respecto al Gárate.

Habla de la justicia, de la social, y cómo las debe entender el Jurado, y hace un recorrido por nuestra sociedad para deducir que en España nadie cumple con sus obligaciones, y que el incumplimiento de la ley es la que impone. A continuación examina el móvil y el por qué de esta causa, estudiando la ley de los contrastes y la labor del abogado tan honrosa siempre, pero mucho más en el caso presente en que se trata de defender a hombres inocentes y honrados.

Tratándose en el fondo del asunto, del concepto de la imprudencia punible y con doctrina de diversos comentaristas del Código Penal y sentencias del Tribunal Supremo, demuestra que para que se aplique el artículo 581 del Código Penal, eran necesarias la concurrencia de cuatro requisitos, dos de los cuales faltaban en el caso de autos, deduciendo de todo ello que no son culpables los que se sientan en el banquillo, del delito de que se les acusa y que la catástrofe ocurrida en Izarra el 2 de Octubre de 1918, fué un caso fortuito del que no pueden ser responsables los acusados.

Después recoge diversas partes del discurso del acusador privado, haciendo notar alguna inexactitud en que había incurrido.

Rebate el hecho de que el decretó que el tren salió con 48 minutos de retraso de Miranda, que llegó a Izarra a las 15'12, y que los discos de esta estación estaban abiertos.

Con estos antecedentes refuta los puntos extremos en que se basan las acusaciones contra sus defendidos.

Examina la importancia y trascendencia del asunto existente en el libro Diario de Poves y los hechos en la hoja de marcha por el jefe del tren, deduciéndolo de todo ello la inocencia de su defendido.

Hizo un retrato del procedido Gárate, haciendo resaltar sus buenas cualidades personales, su intachable honorabilidad y sus méritos y ascensos en su carrera ferroviaria, que abonan su conducta y proceder.

Se le acusa de haber llevado excesiva velocidad, y esto es un dicho nada más, pues de cualquier manera que se examine la marcha del tren resulta que la velocidad máxima que llevó es la de 60 kilómetros por hora que es la marcha ordinaria.

Habla a los Jurados de la importancia de la responsabilidad dada la profesión de los procesados y les hace saber que la absolución de ellos, no perjudica para nada a los damnificados en el choque para hacer valer sus derechos a la indemnización civil.

Termina exhortando al Jurado, hildiese justicia reconociendo la inocencia de sus defendidos.

## El señor Alvarez

Emplea saludo al Jurado, a las acusaciones y a las defensas, haciendo constar que no se trata de una idioritmia que no se retira de su sitio, ya que en este terreno sería vendido por las acusaciones, pero viéndole a pedir justicia no tiene nada que temer.

En su exordio pide se reconozca la inocencia de su defendido Elizalde, y en su consecuencia sea absuelto.

Se ocura a Elizalde de tener un tren en maniobras antes de los 15 minutos de tener la llegada otro y esto no es cierto.

El tren salió de Miranda con 48 minutos de retraso, y con este retraso debió llegar a Izarra a las 15'25 y llegó a las 15'10, y no como dicen las acusaciones las 15'12, y por consiguiente antes de empezar los 15 minutos que exigen los Reglamentos.

Trata de probar este aserto con diversas diligencias del sumario y con un oficio de la Dirección de Obras públicas.

Habla de la responsabilidad y sobre ella llama la atención de los Jurados. «Pinta las obligaciones múltiples de un jefe de estación», y dice que el hecho fue un caso fortuito.

Termina lidendo á los Jurados, que como tales, como hombres y como cristianos hagan justicia y tengan benevolencia con los acusados.

## El señor Abreu

Dice al jurado que en la duda debe absolverse a los procesados que se ha demostrado son tres inocentes.

Lord Grey ha declarado que Rusia

envió una nota a Alemania, pidiéndole

los antecedentes sobre su actitud, nota

que fué debidamente contestada.

Por una mala interpretación, publicó una hoja señalando para el día primero de Agosto la movilización del ejército alemán, el "Lokalzeiger", hoja que fué recogida por la policía.

El Ministro de Negocios Extranjeros se apresuró á conferenciar con el embajador ruso y este telegrafió á su Gobierno pesar de toda la oposición de la hoja en un despacho cifrado.

Sólo después de veinticuatro horas

acordó desmentir todo.

Respecto á la movilización de Austria y Rusia, cuando el Kaiser se dirigió al Zar para que suspendiese la movilización, el Zar le contestó que le era de todo punto imposible por haberlo efectuado ya Austria Hungría.

Austria movilizó ocho cuerpos de ejército obligada por el conflicto de Servia, y Rusia llegó á movilizar trece.

Austria ordenó su movilización general después que Rusia.

El día 30 de junio insistió el Emperador alemán en Viena para que el gobierno austriaco llegara á un acuerdo con Rusia.

Alemania pues, no ha encendido el

fuego de esta guerra, propuso Austria atendiendo nuestro ruego una fórmula de concordia y Rusia no quiso aceptarla.

Dice que Rusia apoyada por la acción armada de Inglaterra, ordenó su movilización general el día 31 de Junio ó sea antes de la movilización alemana.

Sir Grey ha dicho también—contó el Canciller—que Inglaterra salió por los fueros de Bélgica, y eso es una falsedad, pues Alemania ofreció á Inglaterra á cambio de su neutralidad respetaría, pero la Gran Bretaña contestó que no quería tener los brazos atados, sino libres.

Ahora se me ocurre preguntar quién ha sido el causante de la guerra, Inglaterra ó nosotros?

Al terminar su discurso el Canciller fué muy aplaudido y felicitado por todos los representantes parlamentarios.

A pesar del fuego de las baterías antiaéreas los aeroplanos regresaron sin novedad.

## La nota norteamericana

Chistiana.—El Gobierno de Noruega ha entregado al embajador norteamericano la nota relativa á la guerra submarina.

Se limita á demostrar la validez del decreto dado sobre la entrada de los

submarinos en aguas jurisdiccionales.

## El día político

POR TELÉFONO

Madrid, 5 tarde.

## En la presidencia

Los periodistas fueron recibidos en la presidencia por el señor Argente.

Este nos dijo que el conde de Romanones había salido por la mañana de Madrid acompañando al rey que assistía á una cacería en la posesión de Rincón.

El jefe del gobierno regresará á la Corte esta tarde a las cuatro.

El señor Argente mostró después á los periodistas un expediente en el cual consta su nombramiento de representante en Madrid de la Exposición de Industrias Eléctricas de Barcelona pero por cuyo cargo no cobraba emolumentos.

## La "Gaceta"

Publica este periódico un real decreto del ministerio de Hacienda prohibiendo la exportación del carbón en rama sin labrar.

## El marqués de Cortina

Hoy se dejó de asistir a su despacho el Director comisionario de Comercio marqués de Cortina.

## Junta de transportes

Se ha reunido la Junta de transportes para tratar de la creación de nuevos trenes destinados a la exportación de la naranja y la remolacha.

Se suspenderá el servicio de algunos trenes de viajeros.

## Comisarios de Fomento

Se ha celebrado la sesión de clausura de la Asamblea de Comisarios de Fomento.

Asiste el señor Gasset quien prometió estudiar las conclusiones que se refieren á la mejora de la agricultura.

## Se necesitan obreros

Carpinteros, ebanistas, maestros y para trabajar en las maquinarias.

Talleres de maquinaria.—Castilla 25. Se

exigen referencias.

## Discurso del Canciller alemán

por TELÉFONO

Madrid, 5 tarde.

Nauen.—(Radiograma de las 10).

Ante la Comisión principal del Reichstag el Canciller alemán ha pronunciado un vibrante discurso, analizando las causas y orígenes de la actual guerra.

En el prefacio se ocupó de la situación militar y económica de los Imperios Centrales.

Después se expresó así:

La importancia de las causas que motivaron la guerra, no han quedado ovidadas por Alemania, teniendo en cuenta que sir Grey manifestó que la movilización rusa realizada el día 31 de Junio, se debió á la movilización alemana, los rumanos rechazaron á los alemanes, cogiendo una ametralladora y capturando un centenar de prisioneros.

Nada ha cambiado en el frente del Cáucaso.

Frente rumano: En el frente de Transilvania, al Este del valle de Buceo, los rumanos rechazaron á los alemanes, cogiendo una ametralladora y capturando un centenar de prisioneros.

Nada ha cambiado en el frente del Cáucaso.

Frente rumano: En el frente de Transilvania, al Este del valle de Buceo, los rumanos rechazaron á los alemanes, cogiendo una ametralladora y capturando un centenar de prisioneros.

Nada ha cambiado en el frente del Cáucaso.

Frente rumano: En el frente de Transilvania, al Este del valle de Buceo, los rumanos rechazaron á los alemanes, cogiendo una ametralladora y capturando un centenar de prisioneros.

Nada ha cambiado en el frente del Cáucaso.

Frente rumano: En el frente de Transilvania, al Este del valle de Buceo, los rumanos rechazaron á los alemanes, cogiendo una ametralladora y capturando un centenar de prisioneros.

Nada ha cambiado en el frente del Cáucaso.

Frente rumano: En el frente de Transilvania, al Este del valle de Buceo, los rumanos rechazaron á los alemanes, cogiendo una ametralladora y capturando un centenar de prisioneros.

Nada ha cambiado en el frente del Cáucaso.

Frente rumano: En el frente de Transilvania, al Este del valle de Buceo, los rumanos rechazaron á los alemanes, cogiendo una ametralladora y capturando un centenar de prisioneros.

Nada ha cambiado en el frente del Cáucaso.

Frente rumano: En el frente de Transilvania, al Este del valle de Buceo, los rumanos rechazaron á los alemanes, cogiendo una ametralladora y capturando un centenar de prisioneros.

Nada ha cambiado en el frente del Cáucaso.

Frente rumano: En el frente de Transilvania, al Este del valle de Buceo, los rumanos rechazaron á los alemanes, cogiendo una ametralladora y capturando un centenar de prisioneros.

Nada ha cambiado en el frente del Cáucaso.

Frente rumano: En el frente de Transilvania, al Este del valle de Buceo, los rumanos rechazaron á los alemanes, cogiendo una ametralladora y capturando un centenar de prisioneros.

Nada ha cambiado en el frente del Cáucaso.

Frente rumano: En el frente de Transilvania, al Este del valle de Buceo, los rumanos rechazaron á los alemanes, cogiendo una ametralladora y capturando un centenar de prisioneros.

Nada ha cambiado en el frente del Cáucaso.

Frente rumano: En el frente de Transilvania, al Este del valle de Buceo, los rumanos rechazaron á los alemanes, cogiendo una ametralladora y capturando un centenar de prisioneros.

Nada ha cambiado en el frente del Cáucaso.

Frente rumano: En el frente de Transilvania, al Este del valle de Buceo, los rumanos rechazaron á los alemanes, cogiendo una ametralladora y capturando un centenar de prisioneros.

Nada ha cambiado en el frente del Cáucaso.

## Señores Sacerdotes

Quieren vestirse bien y comprar ropa sencilla, buena y barata. Pedir muestra a J. Aramburu, Estación 11, Vitoria, a frente de la estación de Hendaya.

**Frances.**  
Está en Vitoria 25000 pesos o primavera y verano. Unas de más que irán a Bilbao.

José Aramburu

ESTACIÓN 11-10

## Corredores en madera

Hacen falta en las Sierras Alavesas.

1930 5-1

## CALIGRAFIA Y TAQUIGRAFIA

Lecciones Particulares

## FRANCISCO GATELL

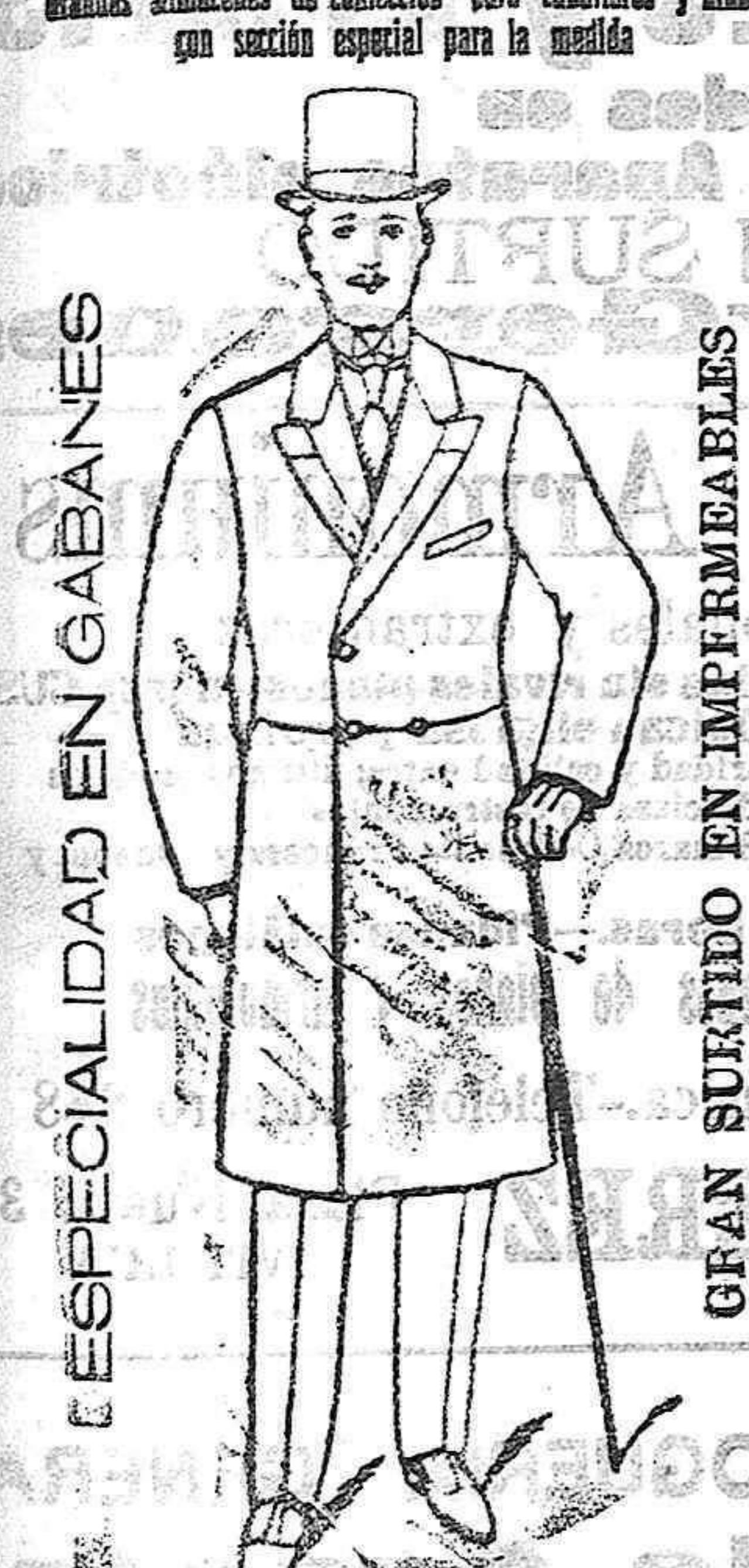
ESTACIÓN 25, 1.<sup>o</sup> DORMITORIO  
Enseño la letra inglesa, redondilla, española, gótica y de adorno. Es dos ó tres meses lo he perfeccionado a multitud de jóvenes. Es indispensable para mejorar la letra emplear material y elementos de primera calidad, como yo proporciono.

**TAQUIGRAFIA.**— En cinco ó seis meses enseño el sistema Garriga, que es el más preciso para traducir. Son muchos los que ponderan es Taquigrafía su velocidad, pero resulta útil sin la traducción inmediata y fiel. Es útilísima para la correspondencia.

**Sra. Josefa Salaverri**  
hermana del Ortopedista de Bilbao don Fermín Salaverri, se ha trasladado a la calle de la Estación, número 2, 2<sup>o</sup>, interior, donde sigue encargándose de la venta y construcción de aparatos para toda clase de hombros y fijas, ventrales.

En esta casa encontrarán el braguete tan económico sistema Salaverri. Se encarga también de toda clase de arreglos y fijas y brazaletes.

**CASA IBARRA**  
Fundada en 1870  
Gabinetes almacenes de confección para caballeros y señoras con sección especial para la medida



GRAN SURTIDO EN IMPERMEABLES

Precio bajo-Ventas al contado  
Piesas Negras, 20 y Plaza Virgen Blanca, 2

## Casa Blanque

Especial y única en todas las Provincias Vascongadas, que se dedica a la fabricación y exportación de marcos y espejos de todos los estilos y precios.

Premiado en varias Exposiciones se ha presentado, y recientemente con medalla de plata, en la celebrada en Vitoria que clausuró S. M. el Rey de España.

ESPECIALIDAD EN DORADOS  
Calle de los Fueros 17, Vitoria

Extravio

Habiéndose extraviado el día 8, un perro de 3 meses de edad, Fosterrier, color blanco orejas color negras.

La persona que haya recogido puede de entregarlo, Correría 32 tiene y se le gratificará.

1930 5-1

## GRANDES TALLERES

Oficina y construcciones metálicas

Maquinaria en general

Hornos industriales de panadería, con tirados rápidos, sistema Holländia de diferentes diámetros y con grandes resultados.

Especialidad en Turbinas Francis y Pelton-Crus y montacargas.—Obras para obras.—Compartes para candelas.—Aranduras para tuberías.—Llaves de paso y grifería de bronce.—Brenas para agua y aceite.—Prenas de ocasión.—Martillos de Plomo.—Barros.—Túpis.—Molinos harineros.—Sierras de sierra con soporte de horquilla, volante superior de acero, montada sobre soguetes de hojas con armazón de hierro ó madera.

Sierras de sierra con armazón de hierro ó madera.—Servicio de soldadura al autógeno, para hierro dulce, fundido, bronce, latón, etc.—Grandes existencias en bocinas, polos, actinas, grases, coginetas de engrase automotrices y de coches, de hojas de acero.

Presupuestos gratis  
Av. Irún 17 y Navarro, Vitoria  
Representación exclusiva de telas de moda

HERALDO ALAVES se vende en el kiosco de El Debate, calle de Alcalá frente a las Calatravas.

1930 5-1

HERALDO ALAVES

se vende en el kiosco de El Debate, calle de Alcalá frente a las Calatravas.

1930 5-1

## CAIDA DEL CABELLO

se detiene y evita usando

## CAPILAR HIGEA

## BANCO DE BILBAO

Sucursal en Vitoria

FUNDADO EN 1857

SUCURSALES

PARÍS

27 Rue Vivienne (Place de la Bourse)

	VITORIA
Capital	80.000.000 Ptas.
Reservas	10.998.649,14
Balance en 31 Diciembre 1930	1.130.526.284,28
Cotización de las acciones	800 %
Dividendo á las acciones	14 % anual
Utilidades líquidas en 1930	18.600 % anual

## Operaciones de la Sucursal de Vitoria

Cuentas corrientes: á la vista 1 % anual de interés.

á 7 días vista 2 %

Imposiciones: en Caja de Ahorros (1 ó 15.000 ptas.)	3 % anual
sin vencimiento fijo (100 ó 20.000)	3 1/4 %
sin vencimiento fijo (limitadas): á 6 meses	3 1/4 %

á 12 meses 3 1/4 %

Giros: sobre plazas bancarias á 0,01 % (1 por 10.000); sobre las demás plazas á muy limitadas comisiones.

Cartas de crédito oficiales telegráficas sobre todos los países del mundo.

Letras á Negociación: á cuenta correntistas, sobre Bilbao y otras veinte plazas bancarias más importantes, á la par; sobre todas las demás plazas á los limitados cambios de la Tarifa del Banco de Bilbao.

Descontos sobre otras plazas á 1/4 %

Préstamos sobre valores 4 1/4 %

Operaciones en las Bolsas de Bilbao y París, franco de comisión.

Negociación de Francos y Libras; seguros de cambio extranjero, imposiciones y cuentas corrientes en monedas extranjeras, con abono de intereses.

Cambio de billetes y monedas extranjeras.

Asociaciones y domiciliaciones en Bilbao, París y Londres.

Depósitos de valores en Vitoria, Bilbao y París libres de derechos de custodia.

Administración de los valores en depósito: cupones, amortizaciones, conversiones, canjes, renovación de hojas de cupones, empréstitos, suscripciones, emisiones, etc., sin comisión.

Las horas de oficina en este establecimiento, para todo género de operaciones serán de 9 a 1 de la mañana y de 2 y media á 5 y media de la tarde.

Los domingos estarán abiertas las oficinas para el servicio de la Caja de Ahorros de 10 a 11 de la mañana.

Y a Llegó

el que más barato vende en Vitoria. Hay en él con trecientas docenas de calzoncillos de franela, para caballero, á peseta cada uno; precio fijo.

Calzoncillos que tienen que venderlos que los tienen comprados en fábrica á dos pesetas, yo á pesar de la mucha suerte del algodón, los vendo á peseta, ó sea el ciento por ciento más barato que en fábrica.

Botas para señora, sintonas de seda, abrigos de piel, botas de agua para caballero, todo á precios baratísimos.

Ver para creer.

ANGEL RODRIGUEZ

(EL ZALDIA)

PLAZA DEL MACHETE, 4 Y 5

## LABRADORES!

LONGINES el mejor reloj de precisión

De venta en todas las buenas relojerías.

SALVADOR Y RODRIGUEZ

Calle de la Estación 11, Vitoria

POSTAS 30, 2°

Retuerto y Rodriguez

Oficina del Precio y Hospital

Gratis á los pobres

Calle de la Estación 11, Vitoria

POSTAS 30, 2°

SALVADOR Y RODRIGUEZ

Calle de la Estación 11, Vitoria

POSTAS 30, 2°

SALVADOR Y RODRIGUEZ

Calle de la Estación 11, Vitoria

POSTAS 30, 2°

SALVADOR Y RODRIGUEZ

Calle de la Estación 11, Vitoria

POSTAS 30, 2°

SALVADOR Y RODRIGUEZ

Calle de la Estación 11, Vitoria

POSTAS 30, 2°

SALVADOR Y RODRIGUEZ

Calle de la Estación 11, Vitoria

POSTAS 30, 2°

SALVADOR Y RODRIGUEZ

Calle de la Estación 11, Vitoria

POSTAS 30, 2°

SALVADOR Y RODRIGUEZ

Calle de la Estación 11, Vitoria

POSTAS 30, 2°

SALVADOR Y RODRIGUEZ

Calle de la Estación 11, Vitoria

POSTAS 30, 2°

SALVADOR Y RODRIGUEZ

Calle de la Estación 11, Vitoria

POSTAS 30, 2°

SALVADOR Y RODRIGUEZ

Calle de la Estación 11, Vitoria

POSTAS 30, 2°

SALVADOR Y RODRIGUEZ

Calle de la Estación 11, Vitoria

POSTAS 30, 2°

SALVADOR Y RODRIGUEZ

Calle de la Estación 11, Vitoria

POSTAS 30, 2°

SALVADOR Y RODRIGUEZ

Calle de la Estación 11, Vitoria

POSTAS 30, 2°

SALVADOR Y RODRIGUEZ

Calle de la Estación 11, Vitoria

POSTAS 30, 2°

SALVADOR Y RODRIGUEZ

Calle de la Estación 11, Vitoria

POSTAS 30, 2°

SALVADOR Y RODRIGUEZ

Calle de la Estación 11, Vitoria

POSTAS 30, 2°

SALVADOR Y RODRIGUEZ

Calle de la Estación 11, Vitoria

POSTAS 30, 2°

SALVADOR Y RODRIGUEZ

Calle de la Estación 11, Vitoria

POSTAS 30, 2°

SALVADOR Y RODRIGUEZ

Calle de la Estación 11, Vitoria

POSTAS 30, 2°

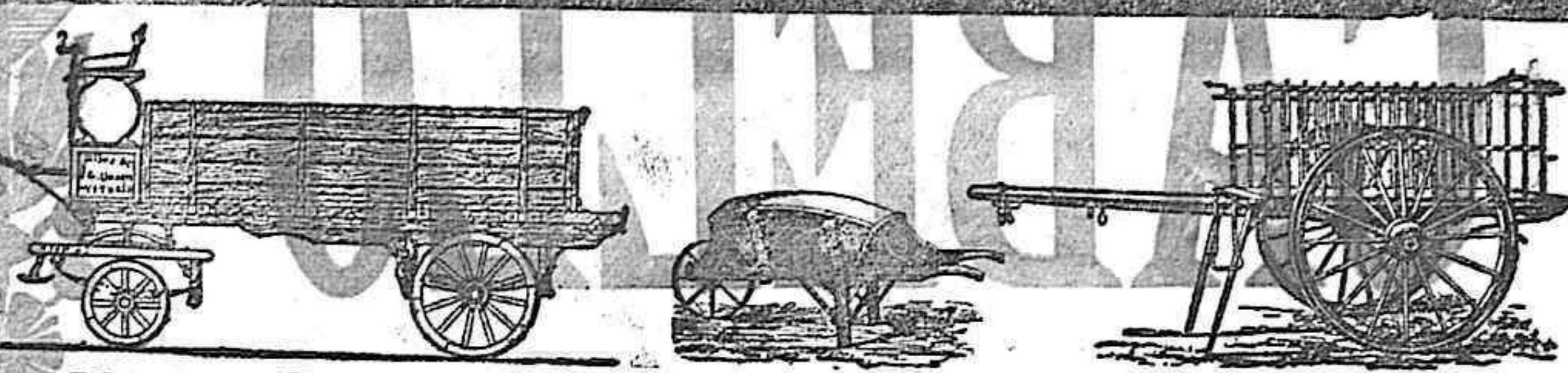
SALVADOR Y RODRIGUEZ

Calle de la Estación 11, Vitoria

# CAFFES DE LA COMPAÑIA COLONIAL

SON SIEMPRE LOS PREFERIDOS

Café PUERTO RICO: CAJITA PREINTADADA DE 100 GRAMOS A PESETAS 10'60 Cajita



Carros comerciales  
y para la agricultura  
Carretillas  
de tipos diversos

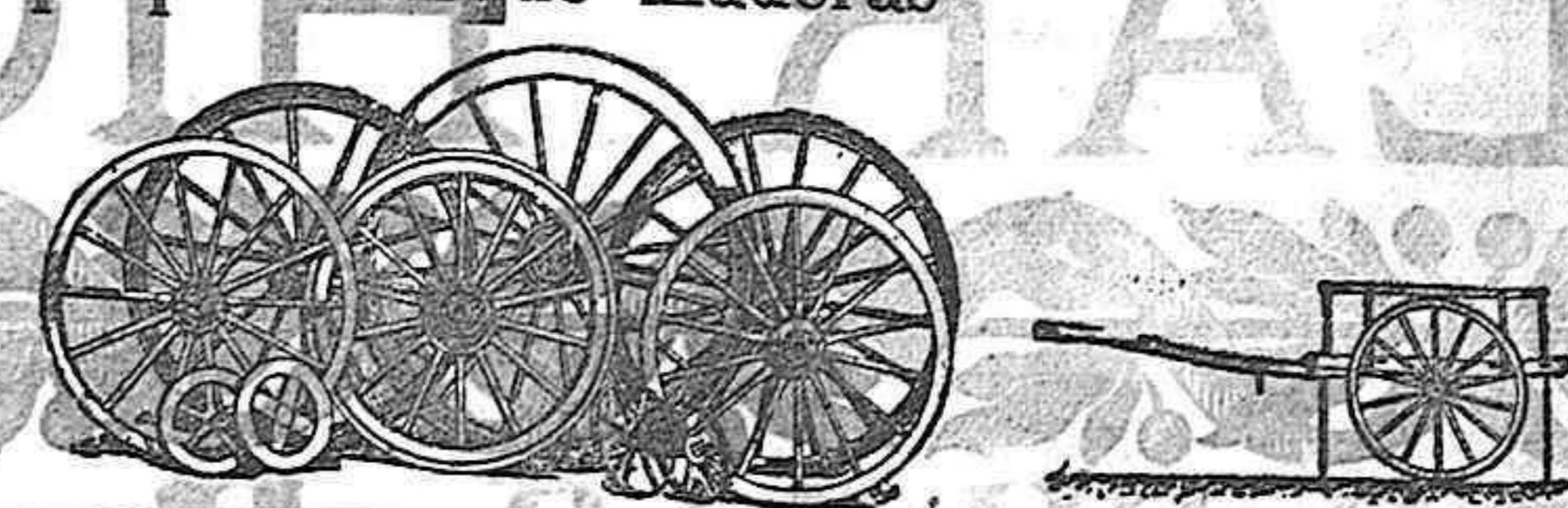
Taller de construcción y reparaciones carpintería de

**PEDRO UGARTE**

Portal de Arriaga.-Teléfono núm. 37-VITORIA

Aserradero mecánico y preparación de maderas

Carretillas elevadoras



Carretillas de almacén

**Heraldo Alavés**

Diario católico el más leído  
el de más numerosa tirada, y el  
de mayor circulación en la capi-  
tal y en la provincia.

**LA EXPORTADORA**

FABRICA DE LUMAS, ESPEJOS, MARCOS Y MOLDURAS,

**Sebastián Ricardo Aranegui**

Lumas en blancos y plateados de grandes dimensiones para escaparates, cañas, domos, etc.—Lumas biseladas y grabadas.—Bandas biseladas.—Lumas de segunda clase.—Espejos de todas clases.—Marcos con cristales y elegantes.

Vitoria.

**Aguas y Balneario de Cestona (Guipúzcoa)**

Unicas para el Hígado, Estreñimiento, Disentería, Neurastenia y Artritisma. Se venden embotelladas a 1,25 pesetas en Farmacias y Droguerías.

Temporada oficial de 15 de Junio a 30 de Septiembre.

Servicio completo de baños y duchas, baños de lux, masaje y sala de mecanoterapia con 12 separados.

HABITACIONES: Las hay desde 1 peseta por noche hasta 12 por habitación.

COMEDOR: Restaurante a 10 pesetas y comedor de 1,47 pesetas por persona sirviendo en mesitas particulares.

La estancia en establecimiento proporciona al bañista indudable comodidad para su tratamiento Médico sin exponerse a la inclemencia del tiempo después de la ducha ó baño.

No se demora su desayuno más de 15 minutos de la última toma del Agua para seguiridad de sus afectos, los que acaso pudieran devirtuarse dejando pasar más tiempo. Itinerario, Línea del Norte, Estación de Zumarraga, Línea de San Sebastián-Bilbao Estación de Ariona.

En ambas hay Automóvil de servicio.

Pedido de habitaciones y antecedentes a la Administración de Cestona.

La Sociedad pose en conocimiento del público que aparte de la cuestión de las subas en vez de los precios de los servicios.

**ELIXIR ESTOMACAL**

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

**ESTÓMAGO E INTESTINOS**

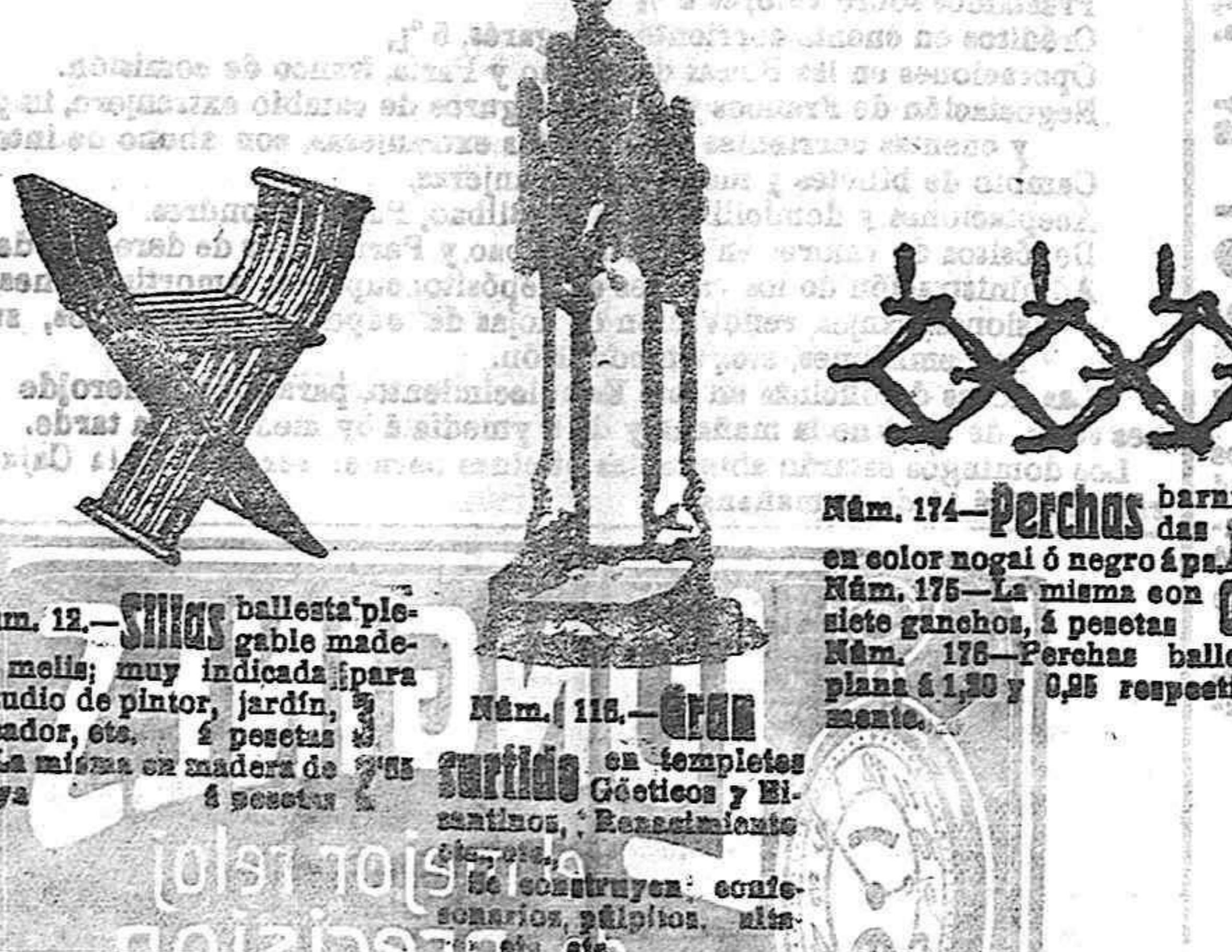
el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, á veces, eternan con estreñimiento, distoción y dolor del estómago, etc. Es antidiáptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos a quien los pide.

# AZPIAZUH.

Muebles de lujo y económicos

ÁREA 1, 2 Y 5, Y SAN PRUDENCI 2-VITORIA



Nº 174—Perchón bambú en color nogal ó negro ó gris.

Nº 175—La misma con 78 siete ganchos, 2 pesetas.

Nº 176—Perchón bambú plana 1,30 y 0,85 respectivamente.

Mº 12—Sillón de balaustrada plegable madeira mela, muy indicado para estudio de pintor, jardín, tocador, etc., 2 pesetas.

Mº 13—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 14—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 15—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 16—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 17—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 18—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 19—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 20—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 21—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 22—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 23—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 24—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 25—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 26—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 27—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 28—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 29—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 30—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 31—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 32—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 33—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 34—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 35—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 36—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 37—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 38—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 39—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 40—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 41—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 42—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 43—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 44—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 45—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 46—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 47—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 48—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 49—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 50—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 51—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 52—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 53—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 54—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 55—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 56—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 57—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 58—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 59—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 60—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 61—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 62—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 63—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 64—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 65—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 66—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 67—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 68—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 69—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 70—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 71—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 72—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 73—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 74—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 75—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 76—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 77—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 78—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 79—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 80—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 81—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 82—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 83—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 84—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 85—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 86—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 87—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 88—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 89—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 90—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 91—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 92—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 93—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 94—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 95—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 96—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 97—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 98—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 99—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 100—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 101—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 102—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 103—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 104—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 105—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 106—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 107—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 108—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 109—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 110—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 111—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 112—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 113—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 114—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 115—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 116—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº 117—Sillón en madera de nogal, 2 pesetas.

Mº